

« حذارِ أينها المرأة من مصباحٍ يسديني »

پسیدی

Psyché

مسرحة في فصل واحد

بتلم خليل منداری

الاشخاص

الامات

پسیدی

الوصيفة

کویید : الة الحب

جیونیر : کبر الالهة

فینوس : الالهة الجمال

الفصل الأول

المشهد الأول

فينوس — لي غيظ وعريضة مع ولدك! الله الخب كيوبيد!

فينوس — (متوعدة). أعدت هذه المرة مُحفظاً أيضاً؟ ما قيمة سهامك

كيوبيد — لا أخفق يا أمه! ولكنني كما حرت أن أدنو منها أحسست أن نوراً لاذعاً يتقب قلبي

فينوس — نور لاذع يتقب قلب من تتقب سهامه قلوب العشاق

كيوبيد — دنوتُ منها في المرة الأخيرة لأجذبها وأمرحها مطرحاً بعيداً لكن حرّاس جبالها النامض كانوا يخولون بيني وبين الدنو منها

فينوس — ومن يستطيع أن يقف حائلاً دون ما أريد؟

كيوبيد — ولكن اذكرني أن كثيرات وكثيرين من الآلة يخالفون إرادتك

فينوس — أنك تهين أمك يا كيوبيد! أنك لوك عاق! أنك صبي مسحور لم نستطع أن نتقدم من يد امرأة...

كيوبيد — ولكن اذكرني أنك امرأة قبل أن تكروي الآلهة، أنهم يتعدون عليك في قبة الأواب كإمرأة متساقطة الأجزاء

فينوس — هذا كل شيء! أنهم يغادرون مني، يغادرون من هذه الروح التي ثبتت روح الاتصال بين جميع هذه الأكران المتناثرة

كيوبيد — وأنت لم تتحمل بعد هذا فتاة حساء مجردة شكراً أنها تحاول أن تحل بحلاك في الأواب

فينوس — اني وجهتها الجمال ونددتُ على هذه الحبة. اني خلعت

عليها نوري لا نظره على جسد غيري ... انها تكاد ان تجعل
للجمال الاهتني

لا أقدر ان أطيق كبرييد ! اسحقها او ترد علي نوري

كبرييد - عارٌ على آله يسترد ما أعطي ، ويأخذ ما وهب !

فينوس - كأن في نفسك شيئاً من هذه الساحرة ؟ ان هذا لما يزيدني
كيداً لها

كبرييد - ولكن ما قيمة هذا الجمال الذي تمنحه للناس اذا كان لا يعيش

الأردحاً من الردى ، دعها تنم به قليلاً ، دعها تديه قليلاً

على الحياة ، ثم تدبل ، ثم تسقط على الثرى وكأن لم تكن . وكأن

ليس هنالك أصابع الآسفة تحت هذا الثمنال الذي أصبح خاويماً ،

دعها للعب فان جسداً مجهولاً سيناديها ، ويمتص منها عصارة

جمالها الآسفي ، ثم نصبح بمد ذلك سدى لهذا النداء ، وترزول

و بيشي « : على حين تخلد فينوس مع الأبد

فينوس - أخذت أن تفتن بعض الآلهة فيعطيا الخلود نعمة لجمالها !

كبرييد - وكيف يحنق قلب قبل ان تشاء ارادتي ، وما عمل هذه السهام اذا

فينوس - أصبحت أحلم من هذه السهام عليك !

كبرييد - كيف ؟ أتريد من أن تتوقى يدي السهم الى قلبي ؟

فينوس - أخشى ان يتخلفك احد فيسرق منك سهاماً !

كبرييد - قد يكون الامر كذلك ، سأعدُّ سهامى العشرة

(ينتج كسبه وبنو سهامه)

أرى احد سهامى ناقصاً

فينوس - ويل لك يا كبرييد ! ذلك سهم أعيدت لتلقيك

كبرييد - أريدون أن يقع آله الحب في أسر الحب ! اني منطلق أبحث عن

سهامي الضائع

فينوس - لا تفتن من همى بيشي لاني أخذت ان يكون السهم في يدها

المشهد الثاني

(بيشي في قبرة وحدهما تبكي)

بيشي — (لنفسها) أعذا هو ظلة يلوح لي بين القصب . ان سروات القصب
تمز . وأوسع صريرها مع الريح وقع أقدام ثقيلة — لاشك
في انها وقع أقدامه آراءه يطرحني أرضاً ثم يتركني أتمرغ
على دمائي ؟ أم تراه يريد أن يلتهمني كشمرة ناضجة ؟

(يظهر كيوييد منهم الوجه يبحث في الأرض عن شيء ضائع)

بيشي — ويل أمه ! ألا يراني على تألقي ؟ أني أظن ان قوة عينيه في
جسده آراءه يعيل عني الى تلك الجملة ، آراءه يطرق كثيراً
في الأرض

(يثنت كيوييد لعجة تيراما)

(نفس)

كيوييد —

من أنت أيها الشح الذي بلاحتني ؟ ارفع يديك قبل أن يصيبك
سهمي النافذ !

(مدعورة ترنح بيديها)

بيشي —

اطمن أيها البطل ! ليس بين يدي إلا الجمال وليس على مدري
إلا اللذة !

كيوييد — ها ها انك صبية معتدة بجمالها ، ما نعلمين هنا أيها
العادة ؟ أنتنظرين محبباً يتمرغ على هذا الهدد الدافئ ؟

بيشي — ألمت أنت الذي وُعدتُ بلقائه : ان تكن نفسك كلسانك

كيوييد — لا تفسر لي في سحر كالأعطيني سهمي الضائع !

بيشي — وأين ضائع سهمك أيها البطل ؟

كيوييد — أليس عندك سهمي ؟

بيشي — اذا لمست بذلك المسخ الوحشي الذي يريد التهامي !

(ك. ب. يواصل سيره)

- بيشي - قف قليلاً
 كيويد - لا تدني مني ... وصية أبي ... المهرم الذي يجرح ليس له شفاء !
 بيشي - حنانك ... أفتدي ! الأبطال يعطون الضعف ، لكم
 يرحمون الضعيف
 كيويد - كما وصفوك لي . فتة وسحر . لا تقني في طريقه فاني أحططك
 (بيشي أمر على التثاق بأذاله)
 بيشي - أروي وجهك حتى أتين ملامحه : أفتني إذا شئت !
 (بكت كيويد سناً)
 كيويد - أحسن لي في هذه الأرض فقدت سهرمي الضائع . وأحسن أنني
 لن ألقاه
 (بيشي تنمضت منها أصوات البكاء)

الشهد الثالث

(بيشي حائرة واجدة تتسول رحاب نعيم لكنم لا ترى أحداً)

- بيشي - كل شيء حولي يبت لي أنني خرجت عن عقلي : أين أنا ؟ ومن
 وضعني هنا ؟ أظن ذلك الوحش أنه يسترضيني بهذه النع من
 الحياة ، ولكنه وضعني حيث لا أرى إلا خيالي
 (صوت مان)
 ليكلمني من يسبح كلامي ! ليحبي من يقهم لنتي ! لا يرن إلا صوتي
 (تلمح خيلاً ، نبلاً نحوها)
 أحقاً أرى قامة السان ؟ أكاد أظير ...
 (تدور نحوها)
 من أنت يا صاحب القصر السحور ؟
 كيويد - (تبتاً) يالك من جرئته ! إن سحابة جبالك خبيعت على قبة (الآلهة)
 بيشي - أين نحن الآن أيها الفتى الكريم ؟
 كيويد - لا أعلم أين نحن الآن ؟ ولكنني أظن أن الأرض لا تتطوي علينا !
 بيشي - أريد أن أقول : إن الأرض خلقنا !

- كوييد - لا أستطيع أن أقول شيئاً
 بيشي - ومتى يقبل سبدك الذي وعدت به
 كوييد - قريباً يقبل على مركبة المرافف
 بيشي - ما عسى يصنع لي ؟
 كوييد - إنهم حذراً ، يحب التحرم الغريبة ، كل شيء فيه يأكل . ولا
 أظنك تكفينه ليلة واحدة ، ولا بد أنه قد أعدَّ واحدة أخرى
 معك للفرض نفسه
 بيشي - إذا أنا أمام حيوان مفترس ؟
 كوييد - برأته دائماً غضبة بدماء العذارى
 بيشي - حنانيك ! احسني بطرف رداك ! خذ بي واقدني قطعة واحدة
 خارج القصر
 كوييد - ولكن تنهي بك وبأمثالك بعد أن يضعك أشلاء هامدة على التراب
 بيشي - ويل من الحياة
 كوييد - أنك ذات نية غريبة إتبا الزائرة الصغيرة ! كيف انتقاك أهل
 مدينتك قرباناً لهذا المسخ ؟
 بيشي - ألا تحرك الرأفة قلبك تفصل على اتقادي ؟
 كوييد - ولقاء ذلك ...
 بيشي - أكون لك ال لا بد ...
 كوييد - ولكننا قد نتألم كثيراً
 بيشي - أكون لك ... لتبادر قبل أن يداهنا !
 كوييد - بيشي ! أنك سيدة هذا القصر العجيب ، والذي يحبك فتى قد
 يكون جميلاً ، ... انقذتك من محال ذلك المسخ ، وحملك على
 مناك ال قهر بعيد . اني أحببتك ...
 بيشي - نهوى عليه)
 أحققاً ما تقول ؟ ولكني أراك مقنماً ... ازح القصاب حتى
 أرى وجهك ... حتى أراك ...

- كوييد - أحبيني ولكن لا تمسي قناع وجهي فانك تحرقين ما بيننا
بيشي - ان في وجهك اسراراً
كوييد - كل ما في وجهي من اسرار اشأ لك مع الليل
بيشي - انك لن تكون الاً جيبلاً
كوييد - لنحس خلف القناع ا او لنرقت حياتنا على شفاهنا في الظلام ا
بيشي - انك تترك بالفاظك شيئاً خامصاً ينساب في اذني ا
كوييد - هذا هو الشيء الذي ينبض في عروق الانسانية كلها
بيشي - تعال لي - ا أعلى النور جئت ام على الظلام؟

المشهد الرابع

(فينوس مع وصيفة لها في أرجاء قصرها)

- فينوس - هل تعلمت حركات ولدي ؟ وعرفت ان ينصب في كل ليلة ؟
الوصيفة - تبته ليئين ، انه يترك القمصر كل مساء ولا يعود الاً صباحاً
فينوس - كيف يعود ؟
الوصيفة - فائر العينين ، ذابل الشفتين ، كأن خده جرة خامدة
فينوس - عرفت الان ان يقضي لياليه
الوصيفة - على صدر امرأة
فينوس - هذه المرأة تريد ان تنقم مني باختطافها ولدي . انها نجت من
المسخ الذي سلطه عليها ، وضاع الثمن الذي بدلت له . ولكنها
لن تنفذ من حياتي الثانية . هل في وسعك المتابعة من اجلي ؟
الوصيفة - وهل هناك شك في اخلاصي ؟
فينوس - اتبنيه اليائه الى حيث يذهب ا وترقي العادة التي يحالها ،
وافسلي كل علاقة بينه وبينها . كل ما بينهما من حب يجب
ان يذبح بغضباً ، انه بائنها ، قنباً وجهه ، لانها لا تستطيع ان
تتحمل لمة عينيه . فدعها يعمل على كفه اتضاع من وجهه ،
وتبني في ذهنها ان هذا قناع لا يتراى وراءه ا ووجه قبيح

وجه المسخ الذي نجت منه
أذهبي سريعاً واتقدي آله الحب من الحب

المشهد الخامس

(بيشي تيل للروب وهي تستعد لاعتطاف زهرات تزين بها قبل ان
يحين موعد كيويده حبيبها ، ترى خاطرة زاهية ، تتقل من ضاحية الى ضاحية)

بيشي — (تتناول وردة)

انك جد فواحة اليوم يا سيده الأزهارا
ان حبيبي لا يجب المطور الكثيفة الخائفة ، أكتني منك بشدة
تخلوني

(تبرز وصيفة نيسر)

الوصيفة — أه ! ما أجلك من فناء ! سي جمالها كل عين ، رأيتك زهرة تفرغ
على أزهار

انك في نعيم يا مولاتي !

بيشي — وأنت !

الوصيفة — على ما أنتني من النعيم ، انني شاكرة كثيراً للصدف التي قدتني
الى هذا المكان

بيشي — وأنا ما اكثر شكري لانما أرسلت الي رقيقة اطرد السأم بجانيها

وأحيي سرائح العابر معها ، كان هذا القصر ضيقاً برغم اتساعه
الوصيفة — ما أنبل شعورك يا سيدي ! ان هناك أحيثة تمر على لساني ثم تعود
لاني أجدما فضولية ولكن نفسي تدفعني الى التذف بها .

بيشي — لعلها أسئلة تدور حول حياتي

الوصيفة — ذلك كل ذي ، أنا حائرة في حياتك ، حارة في معرفة نفسك ، كل
شيء حولك مهم غير شفاف . كيف اخترت هذا المكان لسكنائك ؟

ومن يسكن معك من اهالك ؟ ومن هو زوجك الذي لا يطرق
القصر إلا في الظلام ؟ ولكن عفواً ... تجاوزت حدود نفسي

ولا حق لي في التواء هذه الأسئلة المخرجة ، لاني اعتقد أن لكل

حياة سورها الذي لا يرتقى، وسرها الذي لا يكشف، ولكن
حب السؤال ...

بيشي — انك لم تسقي نسي الى هذه الأمثة. وما سأك تقولين لو أنباتك
انني أنا نسي أجهل أسرار حياتي. وأرى حياتي كلها لغزاً مبهماً
ورمزاً غير واضح. انا في قصر لا أدري كيف نزلت فيه. أحياناً
مع رجل لم أتبين حتى الآن وجهه. أباي يلها سأم، ولكن
لباني يرقدها حب متفتح لا يرى بعينه، لكن شفقيه شديداً
الاحساس، حتى لكأنه يسمع بهما ويري بهما
الوصيفة — آه! في كلامك سر أعظم من الأسرار! وكيف تعرفت بهذا
الرجل الذي تجلين وجهه؟

بيشي — انه يقول: وجدني حين قدمني أهلي فدية لمسخ وحتي يمنع بي
كما يشاء، ففتفق على جمالي، فاحضني الى هذا القصر، وأحيني
حياً شديداً

الوصيفة — ولكن فيم يوازي وجهه عنك؟

بيشي — لم يبع لي بسر ذلك اعلى أي قد جادتك فلم ينتع جدالي
وهل انت تجدين لذة على مثل مضجعه؟

بيشي — انه يعطيني كثيراً، ولكنني أريد ان أرى وجهه

الوصيفة — وهل تعتقدين أنه جميل؟

بيشي — انه يقول ذلك

الوصيفة — مسكينة أنت أيتها الصغيرة. لقد ظننت يوم رأيتك، انك سعيدة

في حياتك. وإذا بك تعيشين تحت الأرض لا فوقها

بيشي — وما عساني أعمل في الكشف عن وجهه؟

الوصيفة — قولي له: انك لن تصيري على هذا الشاعرة والمكر تريدن بأبي

عني كان النظر الى وجهه ولو طرفه عيني!

بيشي — ولكنه يقول: ان وجهه يحرق عيني بلعانت جماله!

الوصيفة — ولم لا يكون القبح يحرق العين أيضاً؟ قولي له: احرق عيني

ولكن أرنى وجهك !

بيشي — وإذا أرى على ذلك

الوصيفة — كان معنى استمراره وتمسكه أنه ذلك السخ كرهه انظره الفحيح
الوجه . يراى قبحه عند هذا التناقض . فالويل لليلة
والطبي اليه ان يبط التناقض من وجهه . فإن لم يفعل وتغريد حتى
ينام وأيقري شعة وخذي مديرة بك هذا رأيت وجهاً جميلاً
تأرت على حياتك ، وإذا وجدت وجه مسخ فغري في الحية في قلبه
واقذي نفسك من شقاء الحياة

المنظر السادس

(في الغلام كيويد وبيشي — شعكات تتدل من جوف الشرير الذي يفسد جبل الصديق)

بيشي — والآن لم تترك في في رضاباً !

كيويد — أنه غسل مصلى !

بيشي — انك لا تزال عندي مجهولاً حتى أظهر عني وجهك

كيويد — كوي يا بيشي ذهاباً في الخيال ! لا تعكري علي كل ليلة صغوة

هذه السويغات الهادئة

بيشي — أريد ان ارى ما وراء هذا التناقض

كيويد — كلنا يريد ذلك . سرنا عاد علينا ذلك بخير أو برء

بيشي — من يستطيع ان يتحمل قناعاً عن وجهه ؟

كيويد — ولكن ألا تجد في قناعي شهادة لا تمدحها لذة . لأنك تلمسين

وجهي دون ان تراه عيناك . في وجهي جوار لكتنه فاض . وعني

عيني مقانن لكتنها مبهمة

بيشي — وما عسى يضر لو كشفت لي هذا الغموس . سألتك اني الشمس

كيويد — ولكن الحب لليل !

بيشي — ان يهدأ لي بال حتى أدرك

كيويد — أصدرتك عن التفتك في هذا لأن وجهي . لا يعرف تركك سائفة

- بحركة ولا رغبة ، دعيني بقاعي . ذلك أدب لك على الحياة هنا
بيشي - ولكن ظلي لا تطفئه كائناتك ، لا أفهم ما تريد .
- كيرييد - يجب أن أتأكد من هذه الحالة ، ويجب ألا نظربني إلا من وراء
قناع . أنت في اللحظة التي تصبح فيها بدون أمنية ستسجرون
وأنا من : لأن حياتك تغدو صحيفة بيضاء .
- بيشي - أأضهر إذا عرفت ، وأسامم إذا رأيت ؟
- كيرييد - أنت أكبر من الآلة التي يأتهم النوم وهم في الدرى من اللذة
والامتنان ، أنهم يخفون لأنهم مواضع للأمل والاضطراب
يشغلون بها أنفسهم وحياتهم ، ليستطيعوا أن يتقبلوا الحياة
متغيرة متغيرة ، وهل الاكتفاء التام والسام لا قربتان
متلازمان ؟
- بيشي - فلسفة لن تروي ظلي . . .
- كيرييد - أحسن أن صرح سعادتنا يريد أن ينهار
بيشي - أكل ذلك من أجل قناع ؟
- كيرييد - أنت غير مستعدة لفهم هذا القناع الذي تضعه الانسانية نفسها
على وجهها . الحياة كلها وجه مقنع ، ولكن الانسان وحده
يحاول أن يكشف هذا القناع ليرى ما خلفه . ولكن الحياة
تخشي بقناعها ، والناس من ورائها يتهامون ويتجادلون في
تأمين ملامح هذا الوجه .
- بيشي - ولكن من يدري أن وراء هذا الوجه قبحاً ودمامةً يحاول أن
يتسترها بهذا القناع .
- كيرييد - تقى أن حالي تنهلل له الأشياء . وتحدث به إلا كوان
بيشي - ذلك ما يعنى على أن أعلق بوجهك . . . أراك الكائنات كلها
وأما لا أراك ؟
- كيرييد - ذلك لأننا انصلنا اتصال العين بالعين ، والنور بالنور
بيشي - ونحن من سرور واحد ، ليس بيني وبينك إلا قناع . إن في عيني

- ظها لا يرويه شيء . من أنت ، أربي وجهك الجليل !
- كيويد — عينك التي تتسع لعناق العوالم كلها مستيقن عن استيعاب أسرار وجهي
- بيشي — لنظفي عيني إذا شئت ، بعد أن تترك خطوط وجهك عليها
- كيويد — لا تحاول ذلك يا بيشي !
- بيشي — امتر وجهك إذا لم لا أكون إذا مقنعة كالسر حياتك ؟
- كيويد — ذلك لأنت مستظلين على الأبد سرّاً مجهولاً
- بيشي — ولكن ما عساني اعمل بهذه الرغبة الملحة ؟
- كيويد — لنش في الضباب إذا اردنا المادة ، ليس في الوضوح شيء .
- لا نظمي حياتنا ولا تقصي جناحيها الذهبين . ودعي نفسك عشي وراة اعمل بناديها على الحياة كلها ولو لم يكن له حقيقة . ما حال الانانية إذا أوقناها ازاء حقيقتها وجهاً لوجه ... أنها عشي متجرجرة لشقاؤها وآلامها الى حيث لا شيء إلا الألم والشقاء دعها فثني ان ذلك الأمل القنع وجهه دون ان نحاول اراحة القناع عنه
- بيشي — لا أراك البلية في هذه الترفة
- كيويد — أنا لك ... أنا على فك ... لنعش في النسيان ولنم في النسيان
- (نسيان)
- (مع قابل تزفوع بيدي رأسها فترامه ناعماً ، تأتي بشمة تنبرها ويدها مديرة .)
 (انيل وويداً وويداً حادة شمشها وتدنو من وجهه ، فترى امته ، تمود باهتة مرفجة لانف رت وجهه الى الحن ، تنقع قطرة من الشمة على وجهه فينتج عبايه ، وتنهض الديه عليه تنزلي مذعورة .)
- كيويد — اطمني يا بيشي مصباحك ا جعلت وجهي عندك مبتذلاً وحرقت ما بيننا من الحب
- (يرض حقة ، ونظره بيشي الشمة ، وينطق كيويد) .
- بيشي — كيويد ! يا اجل النسيان ! ان أنت ؟ ما رأيت على وجهك إلا قناعاً (انكث فالترى امدت تخرج لك دوي الوصفه تتسع في النيل قبيلة ، وابه تبعه شيا

الوصيفة — لقد ذهب عنك الى الأبد . اشعلي الآن مصباحك طول الليل !
 بيشي — أين انت يا كوييد ارجع اليّ بقناع نعمة الف قناع
 (لا ترى احدًا ، ولكن القعر يتوارى . واذابها تجيد غمها على
 سخرة في أرض قفرة)
 ويلاه أين أنا ؟ أفي حلم كنت ؟ أين مفاتيح القعر ؟ ما هذا القعر ؟
 طريق غبراء طويّة أسامي ، وليس ورائي شيء . . . لا يصفر حولي
 إلاّ الريح . . .
 (تشي باكياً) الى أين أمشي ؟ وما نهاية هذه الطريق ؟ ولم أعم حياتي ؟
 شح كوييد — (يتألمى ثامها)

تدعني يا بني ا واجتازي هذا الدرب البعيد ، فإ أسابنا كان
 السبب فيه . شي الغيري من جمالك . واحذري من أن تؤدي
 بحياتك . . . اريد ان تتألمي ولكن لا أريد ان تموتي . . .

المشهد السابع

(على فة الاول . . . سجد كثير واضطراب ظاهر)
 (في دائرة الزخرفة سرير يرفد عليه كوييد ومن حوله الآله كجوييتز
 وفينوس أمه ، وبعض الفواتي ، والكلي باعت ، والتقاليل مغمض عينيها)

فاية — ان سعاية الحزن طال تحليقها على القمة
 غاية — أجل فتیان الاول يدوب شبابه
 فينوس — ولدي لقد أشرق الفجر وأنت لا تزال نائمًا . ان السواقي تذاب
 بدون خريز لأنك لا ترشف منها
 كوييد — من ذا يكلمني ؟ أراها لا تزال تنظرنني . . . أوسلوا من ينشأ
 اني طائد اليها بمد شفاتي
 جوييتز — هي لك أنسى كانت . وأعواني يعرضها في يقظتها ومنامها
 كوييد — اني أطلبها منك لقد تركتها وديمة بين يديك لا يستطيع الموت
 أن يخالها !
 جوييتز — هي لك يا كوييد ا لا تحتد كثيراً فاني أخشى أن يتفجع جرحك
 كوييد — أصبحت لا أحس الماء ، أستطيع ان أمشي وأخطر

فينوس — لا تبرح مررركا

تنتفخ ظنم نبحر آلهة فيرون

من أرى ؟

الآلهة العجور — أصبح العنجر — يا كيوييد — يسطع على الكون دون أن يلاقي شيئاً بضوء قلبه

الآلهة العجور — أصبحت أمكب سحاري على قعر رباب لمظلت فيه الحياة

الآلهة العجور — تلوّنت أعناق السابل وماتت قادت الأعشاب والأزهار . وماتت

في قلبها كل حب وحنان . . . الشكاد الأرض تحب

الآلهة الجمال — قم يا فتى الحب ! واخطر قلباً حتى يعود الزوانق والبهجة إلى الحياة . . .

فينوس — اذهبن مسرعات وجئن — بيشي — إلى قمة الاولمب!

(يذهبين)

كيوييد — أحققاً ما تقرلين يا أمناه أحققاً ثلاثت النيرة في صدرك ؟ ألم أقل

لك أن بقاءها يشغني من ستمي . وان قررها بعد البهجة إلى

الحياة . . . الآن يستطع الوجود أن يهتز مرة ثانية

(يوييد) وأنت إية مفاجأة سنحملها اليان ؟

جوييتر — هل نسكن معك على هذه القمة الطامدة

كيوييد — وتصبر في عداد الآلهة ؟ ذلك ما يزيدني شياً وأضره

ألا زينوا القمة للحب

جوييتر — وادعو جميع الآلهة يحتفلوا بقدوم (الآلهة)

تتلى الآلهة القبة من بيده وزينت بيدي آدم في مركب الآلهة

تدعو من حبيب — كيوييد — الذي يخدمه من ذراعته !

كيوييد — الآن امنينا يا بيشي في عالم لا قنبح فيه

فينوس — ما أجل لقاءكم ! أحسن أن العالم يهتز من غفوتته

جوييتر — بل أراه يغفو على لشوته . . .

الآلهة العجور — سطعت الأرض الآن تحت الوالي الذهبية

الآلهة العجور — مشت الأزهار إلى أعراسها ، كل شيء يميل حباً وحناناً

الآلهة العجور — أصبحت الألجان ذات معان عميقة

- جوييت — أبارككدا ولكن منك، الإلهة الملهة التي تعشت في لا كوييز عند لقائكما
 يعني الإلهة ديتو كوييد مع يسيني !
- كوييد — كان ما بالأمس كان حتماً
 يسيني — حلم جميل عني، ألاته
 كوييد — زين بركت فياغي؟
 يسيني — كأي لا أزال أراك مقفلاً
 يضحك كوييد
- كوييد — أصبحت واضحاً الآن أمامك
 يسيني — كنت واضحة لك في كل مرة
 كوييد — نفسي أنك واضحة، وأنفس تسرح فيها مواكب من الوجوه
 العائنة، لا أحب أن أكون واضحاً، ولا أحب أن أرى أيادي
 المنقبلة كالفرق المنكشفة الطويلة التي لا تنتهي. أأنت أنا الهأ !
 ومع هذا فلا أريد أن أعرف ما ينظري عليه غدي. أريد أن
 يتأجثني غداً بما فيه لأن غداً أقدار وأحلام. الآلهة الذي يدور كل
 يوم عن محيط حياته ينشئ لأنه لا يجد سواه محيطاً
- يسيني — ستميش في خوض وضباب
 كوييد — ضعي على وجهك كل يوم قناعاً، كلما ازاحت يدي لغيت قناعاً خائفاً
 الحب يريد غيوماً وضباباً، والحياة تريد غيوماً وضباباً....
- يسيني — ألا تعود إلى ذلك القصر وحدنا؟
 كوييد — أضربنا هذه السحب الثقيلة التي تمنعنا وتحمنا على مناكبها
 يسيني — أراي أراش
 كوييد — التفتي بحدي المذوق !
 يسيني — لا أزال أراش
 كوييد — أفتحي عينيك ! أفتحي ! أغمضيهما ! أغمضيهما !
 أنت لي يا يسيني !
 كوييد — وأنت لي يا كوييد !